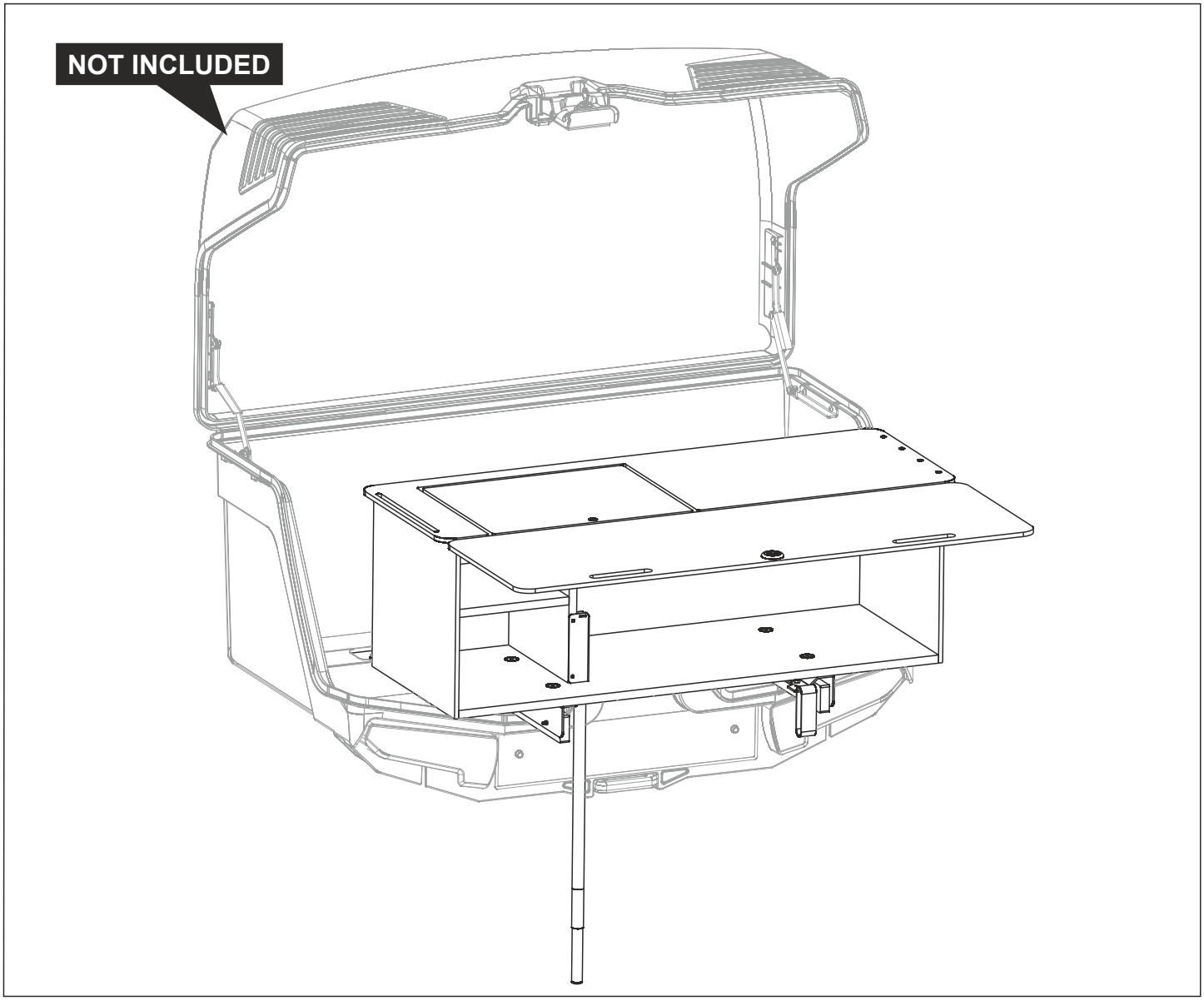
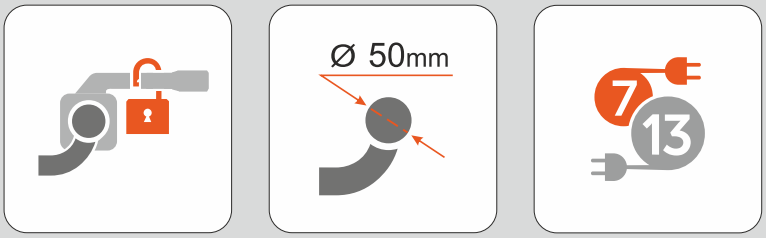
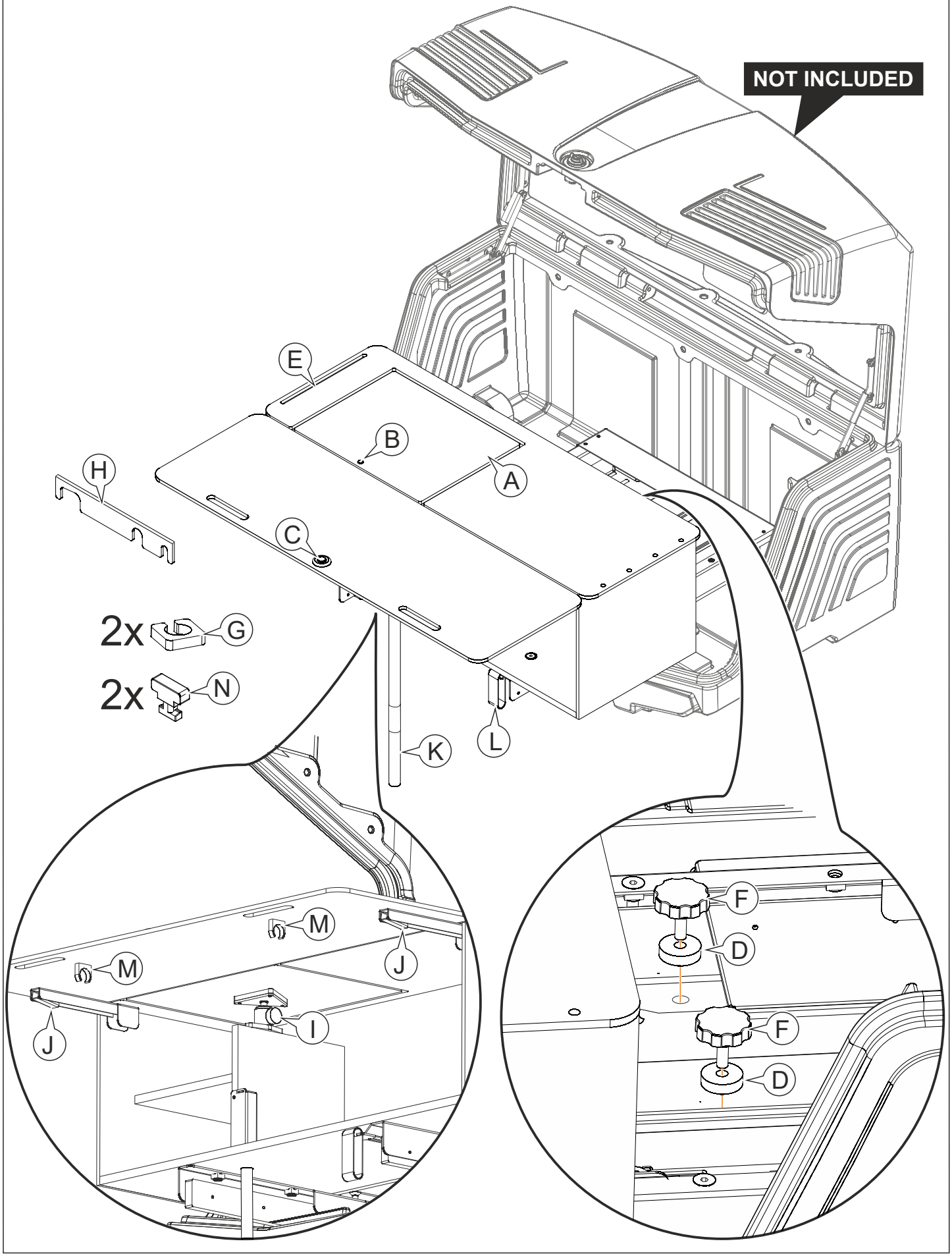
ES Uso mueble de cocina
DE Verwendung von Küchenmöbeln
NL Gebruik keukenmeubilair
GB Kitchen furniture use
IT Utilizzo dei mobili da cucina
RO Utilizarea mobilierului de bucătărie
FR Utilisation de meubles de cuisine
PT Uso de móveis de cozinha

TOWBOX
CAMPER-LIFE





Lista de componentes · Parts list · Liste des composants · Einzelteil Liste · Elenco componenti · Lista de componentes · Onderdelenlijst · Lista de piese



INFO

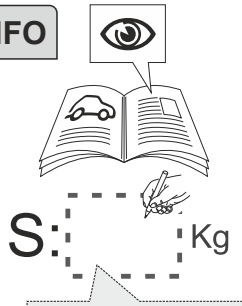
- ES Revise las instrucciones de uso y advertencias de su TowBox.
- GB Review the instructions for use and warnings for your TowBox.
- FR Consultez les instructions d'utilisation et les avertissements de votre TowBox.
- DE Lesen Sie die Gebrauchsanweisung und Warnhinweise für Ihre TowBox.
- IT Rivedi le istruzioni per l'uso e le avvertenze del tuo TowBox.
- PT Revise as instruções de uso e avisos do seu TowBox.
- NL Bekijk de gebruiksaanwijzing en waarschuwingen voor uw TowBox.
- RO Consultați instrucțiunile de utilizare și avertismentele pentru TowBox.

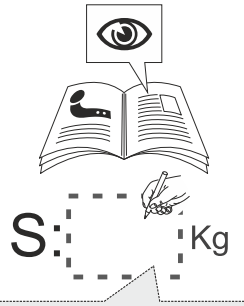
CLICK / SCAN TOWBOX V3

CLICK / SCAN TOWBOX ALPHA

CLICK / SCAN TOWBOX CAMPER

INFO





- ES Seleccione el menor de los dos pesos.
- GB Select the minor of both nose weight values.
- FR Selectionnez le plus petit des deux poids.
- DE Wählen Sie das kleinere der beiden Gewichte.
- IT Scegliere il più piccolo di entrambi i pesi.
- PT Selecione o menor dos dois pesos.
- NL Selecteer het kleinste van de twee gewichten.
- RO Selectați cea mai mică dintre cele două greutăți.

- ES Seleccione el peso de su TowBox.
- GB Select the weight of your TowBox.
- FR Sélectionnez le poids de votre TowBox.
- DE Wählen Sie das Gewicht Ihrer TowBox.
- IT Seleziona il peso del tuo TowBox.
- PT Selecione o peso do seu TowBox.
- NL Selecteer het gewicht van uw TowBox.
- RO Selectați greutatea TowBox-ului dvs.

V3	38
ALPHA	28,5
Camper Short	50
Camper Long	52

$$C = S - (P + P2) \Rightarrow C = \square - (\square + 20)$$

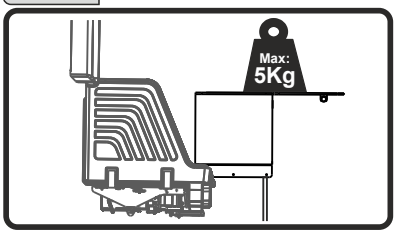
C ≤ 50 Kg

C = ☐ Kg

	ES	GB	FR	DE	IT	PT	RO
C	Carga útil	Payload	Poids maximum	Nutzlast	Carico utile	Carga útil	Sarcina utila
S	Carga vertical	Nose load	Charge verticale	Stützlast	Carico verticale	Carga vertical	Sarcina verticală
P	Peso en vacío	Unladen weight	Poids net	Leergewicht	Peso vuoto	Peso vazio	Greutate goală
P2	Peso del mueble	Weight of furniture	Poids du meubles	Gewicht der Möbel	Peso di mobili	Peso do mobiliário	Greutatea mobilier

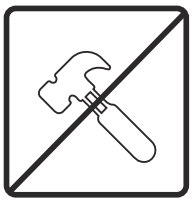
- ES Si su carga útil supera los 50 Kg, no podrá transportar el TowBox Camper Life en ese vehículo.
- GB If your payload exceeds 50 Kg, you will not be able to transport the TowBox Camper Life in that vehicle.
- FR Si votre charge utile dépasse 50 kg, vous ne pourrez pas transporter le TowBox Camper Life dans ce véhicule.
- DE Wenn Ihre Nutzlast 50 kg überschreitet, können Sie die TowBox Camper Life nicht in diesem Fahrzeug transportieren.
- IT Se il tuo carico utile supera i 50 Kg, non potrai trasportare il TowBox Camper Life su quel veicolo.
- PT Se a sua carga útil for superior a 50 Kg, não poderá transportar o TowBox Camper Life nesse veículo.
- NL Als uw laadvermogen meer dan 50 kg bedraagt, kunt u de TowBox Camper Life niet in dat voertuig vervoeren.
- RO Dacă sarcina dvs. utilă depășește 50 Kg, nu veți putea transporta TowBox Camper Life în acel vehicul.

INFO









ES
- No cargar más de 5 Kg sobre el mueble.
- Si derramas liquido o comida, limpie con agua y jabón neutro.
- No apoyar objetos calientes directamente en el mueble.
- Evitar arañazos y golpes.

GB
- Do not load more than 5 kg on the furniture.
- If you spill liquid or food, clean with mild soap and water.
- Do not place hot objects directly on the furniture.
- Avoid scratches and bumps.

FR
- Ne pas charger plus de 5 kg sur le meuble.
- Si vous renversez du liquide ou de la nourriture, nettoyez avec de l'eau et du savon doux.
- Ne placez pas d'objets chauds directement sur les meubles.
- Évitez les rayures et les chocs.

DE
- Belasten Sie das Möbelstück nicht mit mehr als 5 kg.
- Wenn Sie Flüssigkeiten oder Lebensmittel verschütten, reinigen Sie diese mit milder Seife und Wasser.
- Stellen Sie keine heißen Gegenstände direkt auf die Möbel.
- Vermeiden Sie Kratzer und Stöße.

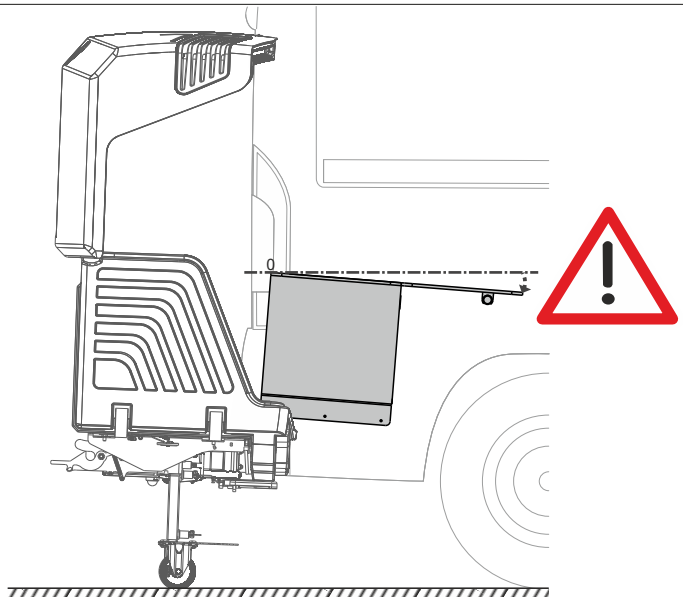
IT
- Non caricare più di 5 kg sul mobile.
- Se si rovesciano liquidi o cibo, pulire con acqua e sapone neutro.
- Non posizionare oggetti caldi direttamente sui mobili.
- Evitare graffi e urti.

PT
- Não carregar mais de 5 kg no móvel.
- Se derramar líquidos ou alimentos, limpe com água e sabão neutro.
- Não coloque objetos quentes diretamente sobre os móveis.
- Evite arranhões e batidas.

NL
- Plaats niet meer dan 5 kg op het meubel.
- Als u vloeistof of voedsel morst, maak deze dan schoon met milde zeep en water.
- Plaats geen hete voorwerpen direct op het meubilair.
- Vermijd krassen en stoten.

RO
- Nu încărcați mai mult de 5 kg pe mobilier.
- Dacă vărsați lichid sau alimente, curățați cu apă și săpun ușor.
- Nu așezați obiecte fierbinți direct pe mobilier.
- Evitați zgârieturile și loviturile.

INFO



INSTRUCTIONS

CLICK / SCAN

ES Si al abrir su TowBox Camper 180º su mueble está inclinado hacia adelante, deberá instalar los calces (G) y/o (H).

GB If your TowBox Camper is tilted forward when you open it 180°, you will need to install the chocks (G) and/or (H).

FR Si votre TowBox Camper est incliné vers l'avant lorsque vous l'ouvrez à 180°, vous devrez installer les cales (G) et/ou (H).

DE Wenn Ihr TowBox Camper beim Öffnen um 180° nach vorne geneigt ist, müssen Sie die Unterlegkeile (G) und/oder (H) anbringen.

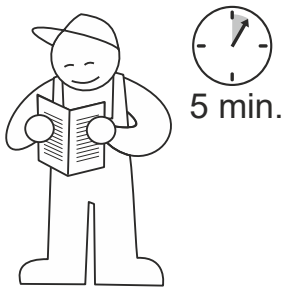
IT Se il TowBox Camper è inclinato in avanti quando lo si apre di 180°, è necessario installare i cunei (G) e/o (H).

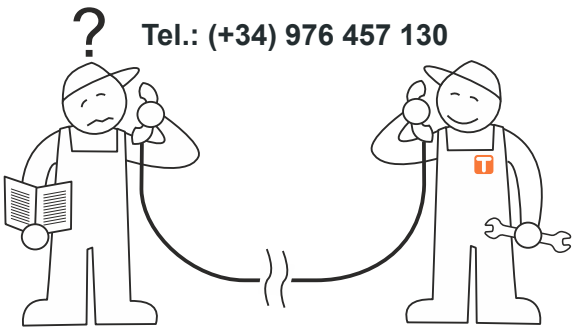
PT Se a autocaravana TowBox estiver inclinada para a frente quando a abre a 180°, é necessário instalar os calços (G) e/ou (H).

NL Als uw TowBox Camper voorover helt als u hem 180° opent, moet u de keggen (G) en/of (H) installeren.

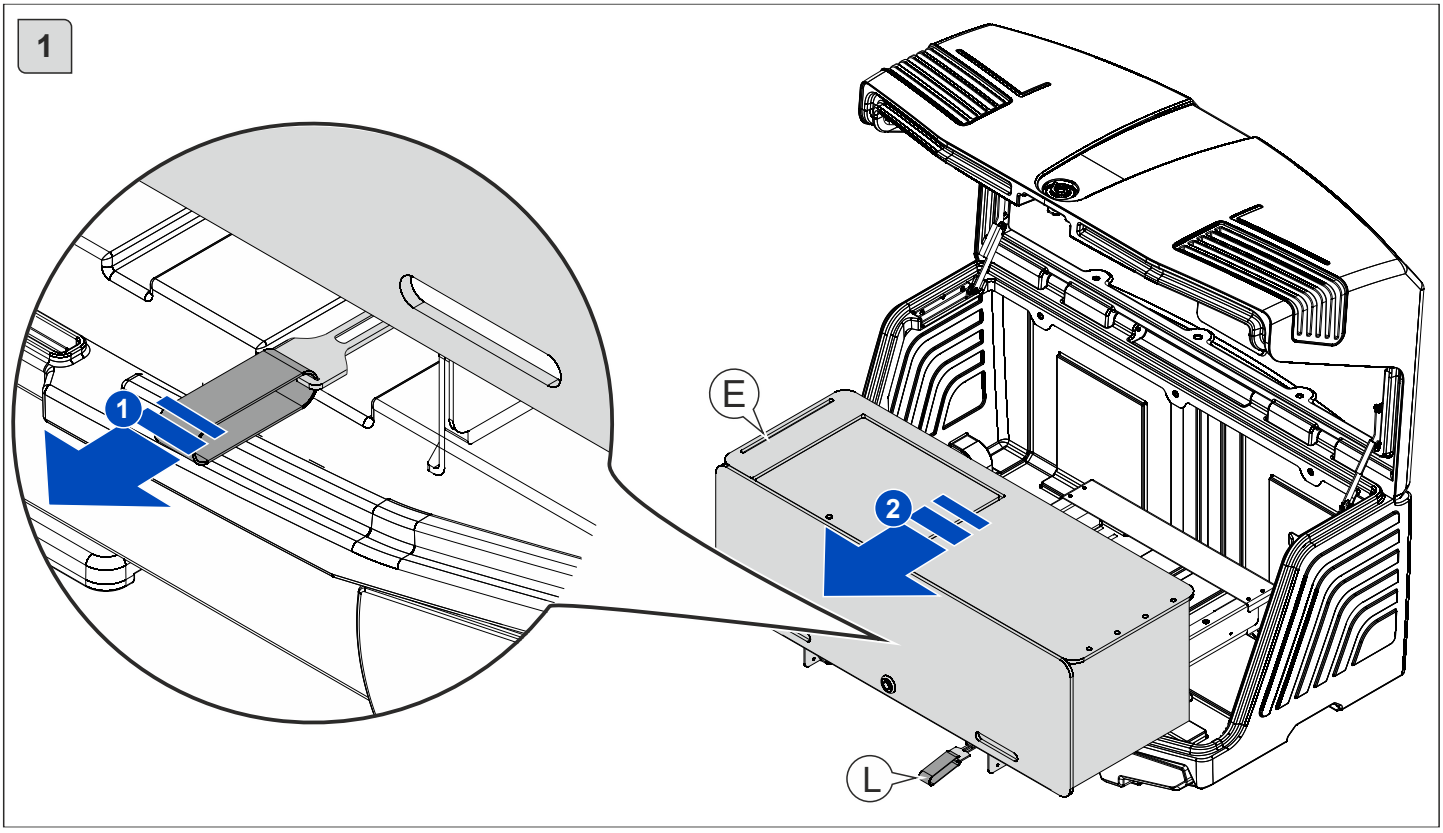
RO Dacă TowBox Camper este înclinat în față atunci când îl deschideți la 180°, va trebui să instalați cizmele (G) și/sau (H).

0

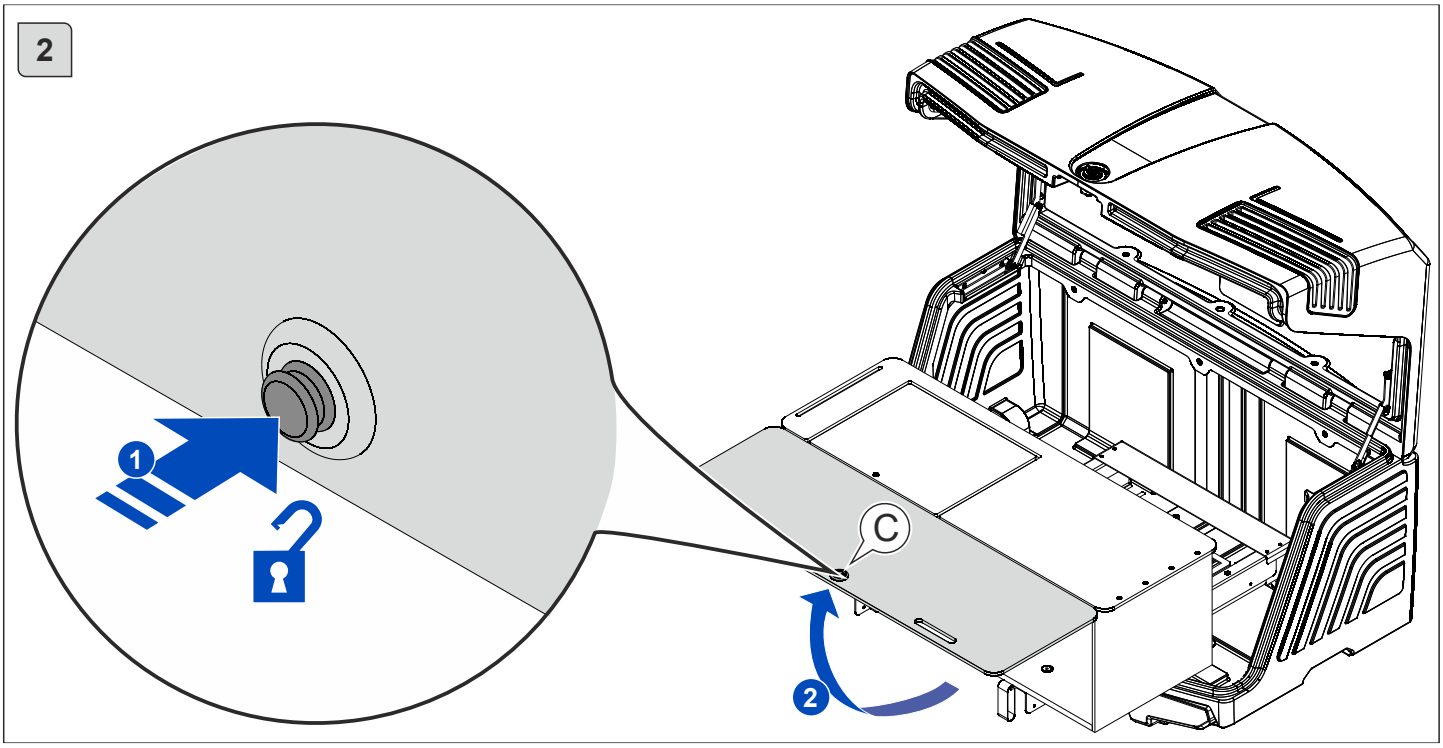




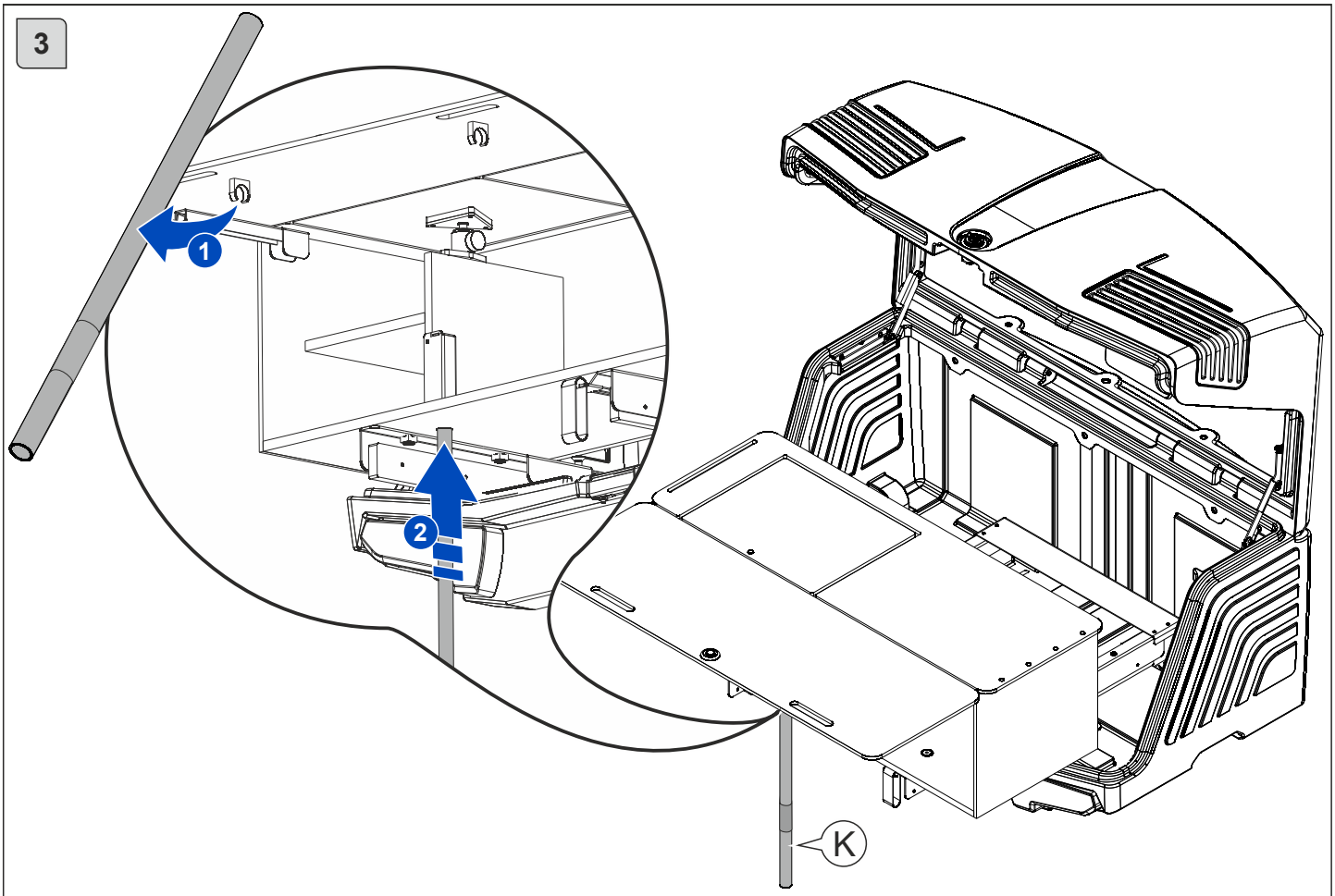
1

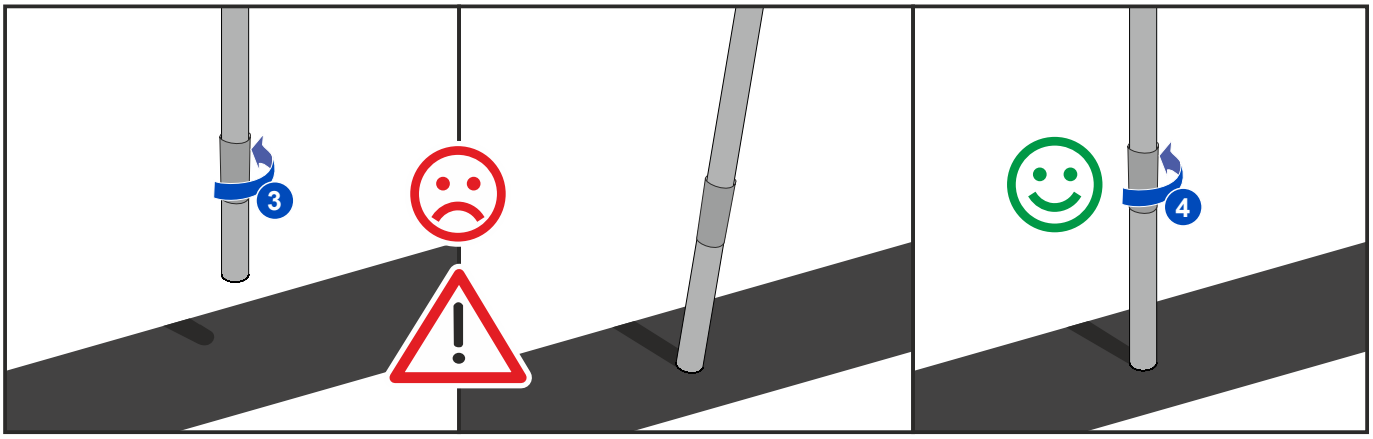


2



3





ES Puede regular su pata dependiendo de la inclinación del terreno. Es importante no mover el TowBox cuando la pata está colocada.

GB You can adjust your leg depending on the inclination of the terrain. It is important not to move the TowBox when the leg is attached.

FR Vous pouvez ajuster votre jambe en fonction de l'inclinaison du terrain. Il est important de ne pas déplacer le TowBox lorsque le pied est attaché.

DE Sie können Ihr Bein je nach Geländeneigung anpassen. Es ist wichtig, die TowBox nicht zu bewegen, wenn das Bein angebracht ist.

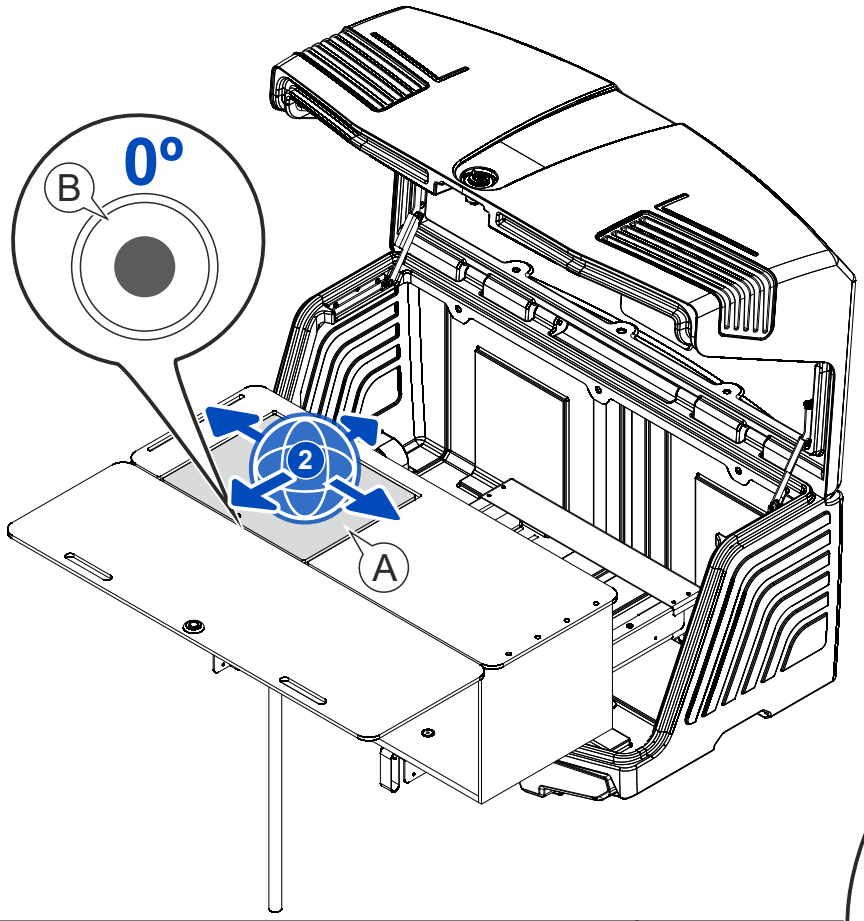
IT Puoi regolare la gamba a seconda dell'inclinazione del terreno. È importante non spostare il TowBox quando la gamba è agganciata.

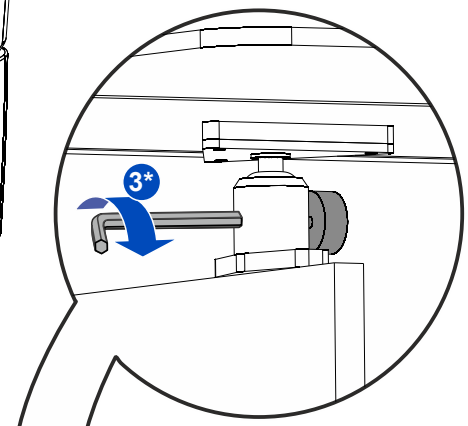
PT Você pode ajustar sua perna dependendo da inclinação do terreno. É importante não mover o TowBox quando a perna estiver fixada.

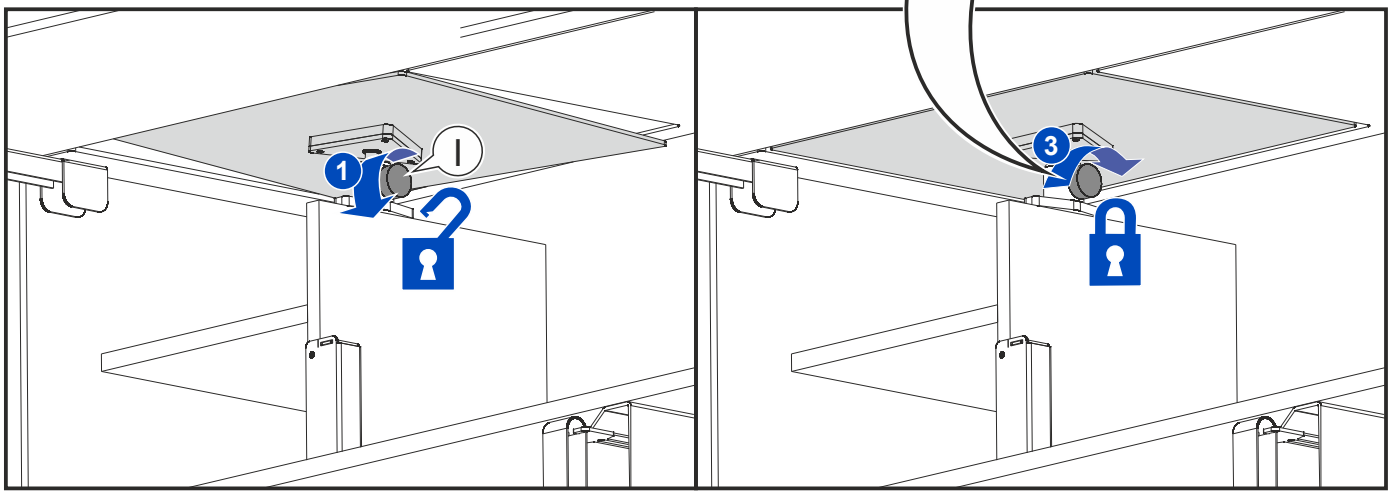
NL U kunt uw been aanpassen aan de helling van het terrein. Het is belangrijk dat u de TowBox niet verplaatst wanneer de poot is bevestigd.

RO Puteți regla piciorul în funcție de înclinația terenului. Este important să nu mutați TowBox-ul când piciorul este atașat.

4







ES Nivele la superficie ajustándola a los 0º y bloquéala antes de apoyar algún elemento o cocinar. Si considera necesario, puede reforzar el ajuste mediante el paso 3*.

GB Level the surface by adjusting it to 0º and lock it before placing anything on it or cooking. If necessary, you can reinforce the adjustment using step 3*.

FR Nivelez la surface en la réglant sur 0° et verrouillez-la avant de la reposer ou de la cuisiner. Si nécessaire, vous pouvez renforcer le réglage à l'aide de l'étape 3*.

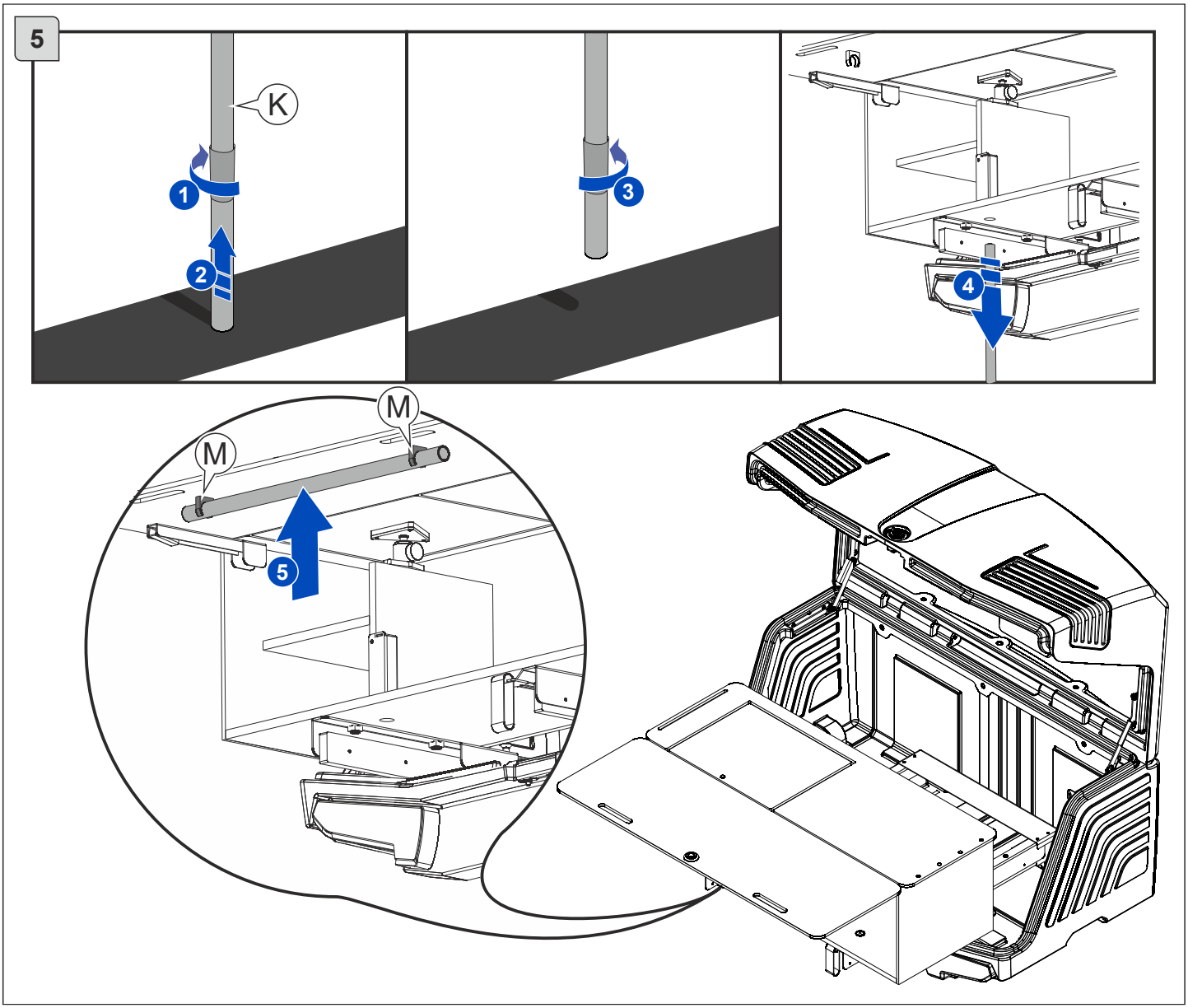
DE Richten Sie die Oberfläche aus, indem Sie sie auf 0° einstellen, und verriegeln Sie sie vor demAbstellen oder Kochen. Falls erforderlich, können Sie die Einstellung mit Schritt 3* verstärken.

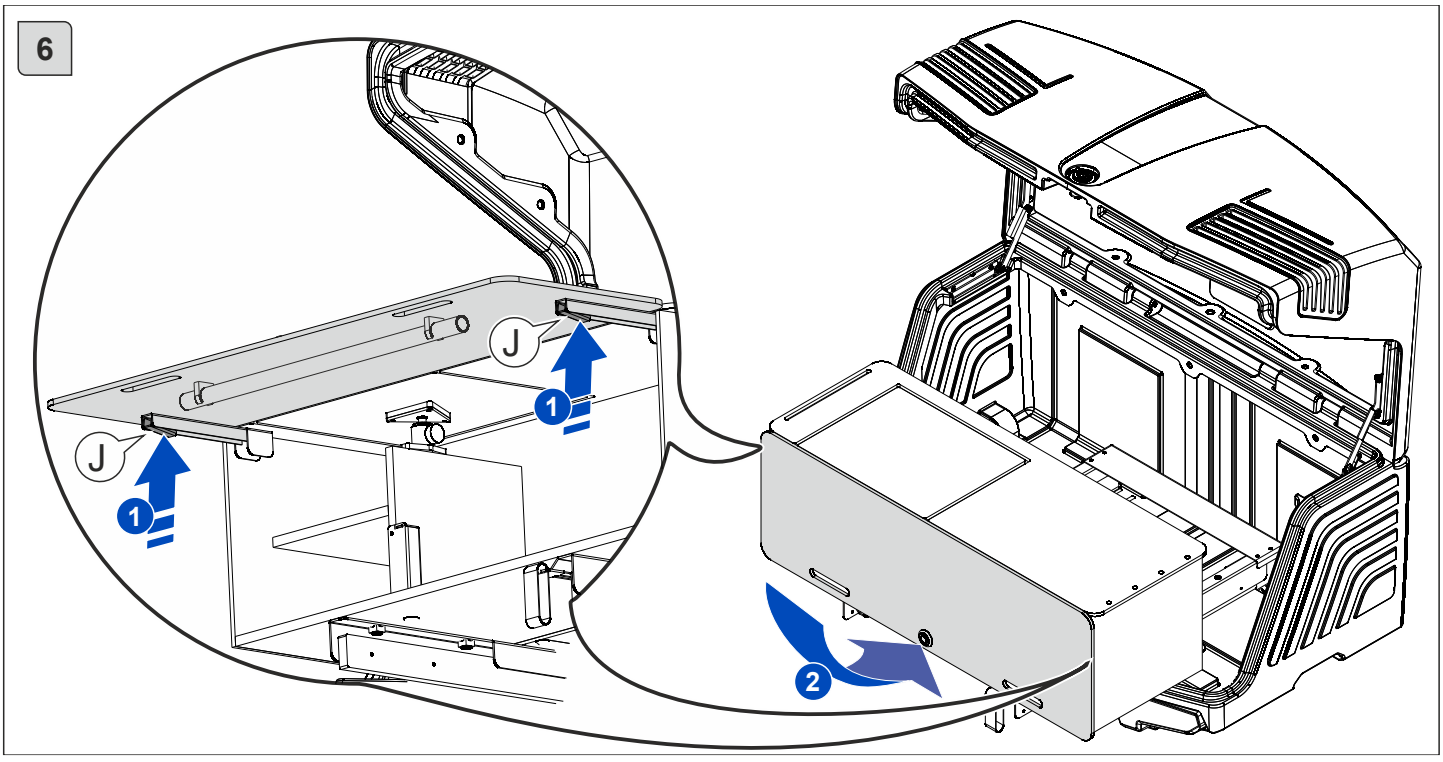
IT Livellare la superficie regolandola a 0° e bloccarla in posizione prima di riposare o cucinare. Se necessario, è possibile rafforzare la regolazione utilizzando il punto 3*.

PT Nivele a superfície ajustando-a a 0° e fixe-a no lugar antes de repousar ou cozinhar. Se necessário, pode reforçar o ajuste utilizando o passo 3*.

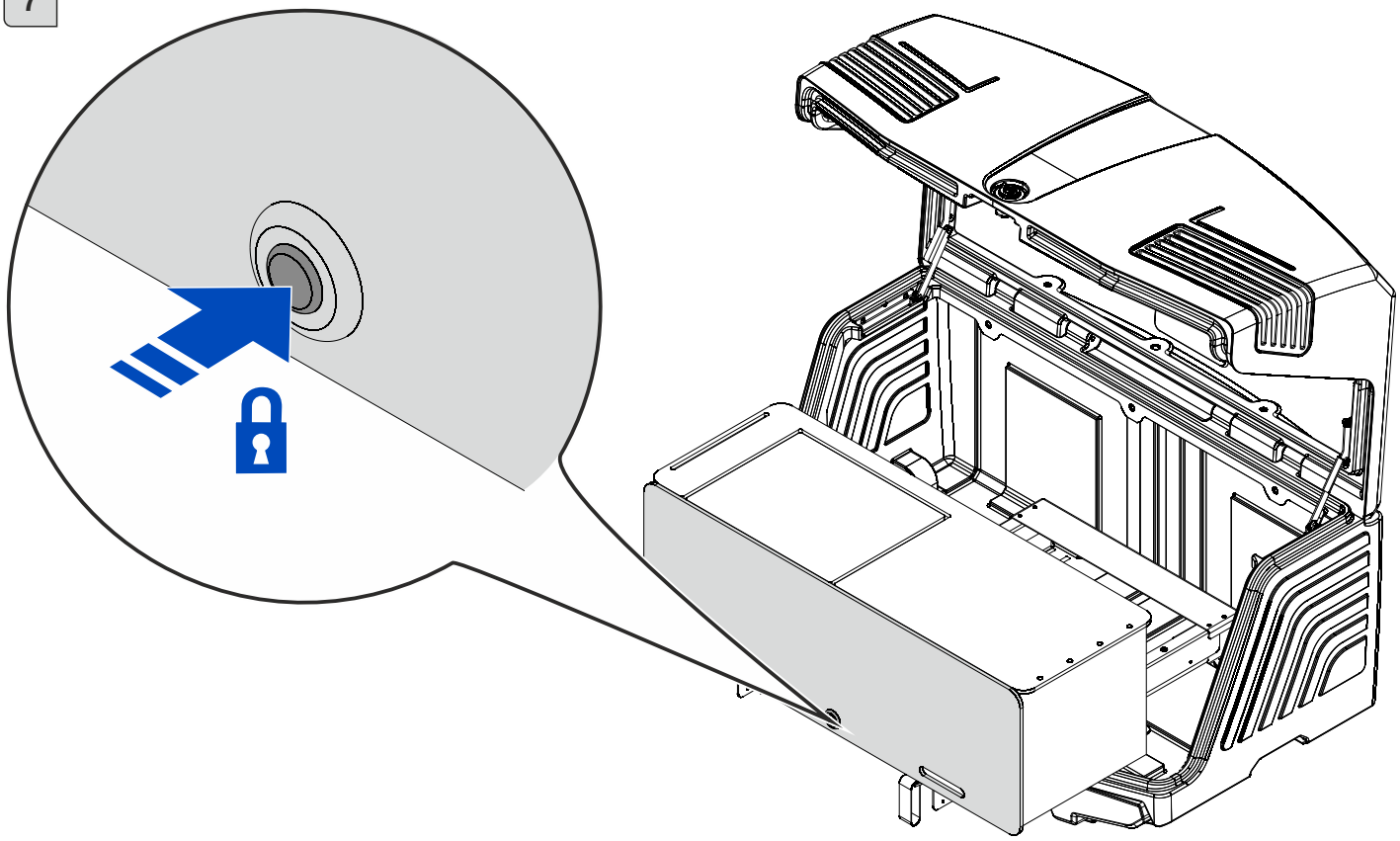
NL Stel het oppervlak waterpas op 0° en zet het vast voordat je gaat rusten of koken. Indien nodig kunt u de afstelling versterken met stap 3*.

RO Nivelați suprafața ajustând-o la 0° și blocați-o în poziție înainte de odihnă sau gătit. Dacă este necesar, puteți consolida reglajul utilizând pasul 3*.

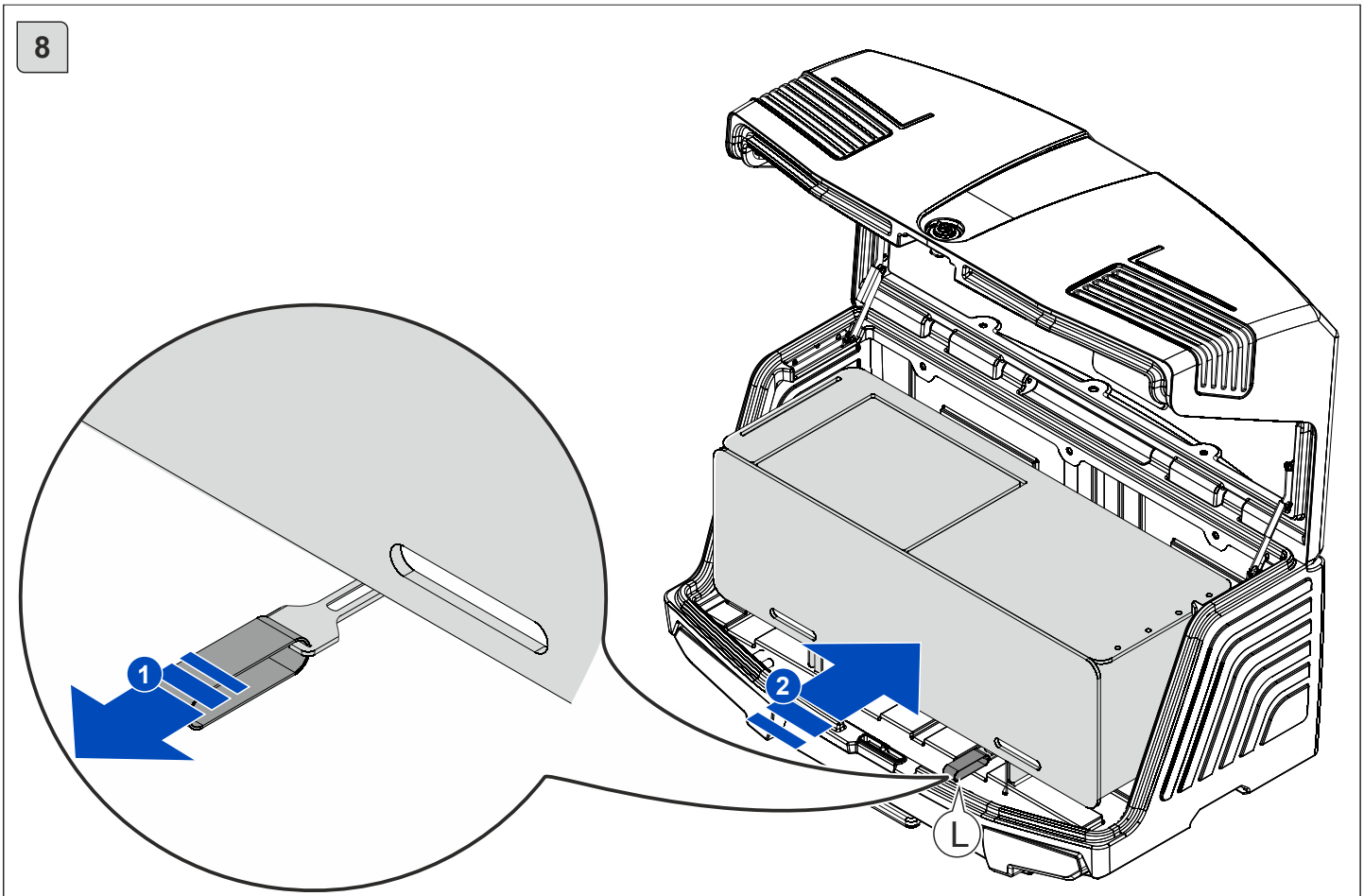

5
K
1
2
3
4
M
M
5


6
J
J
1
1
2

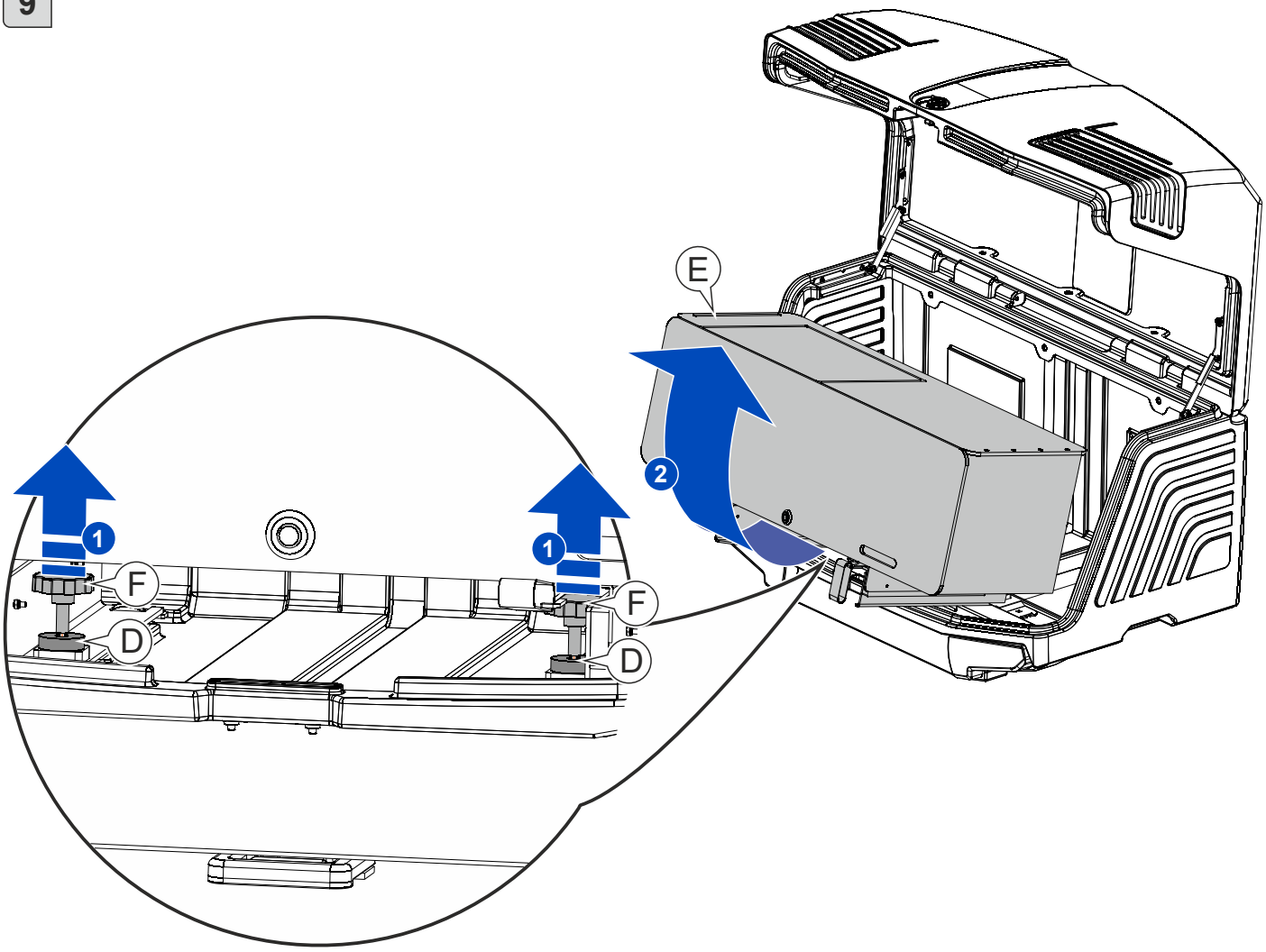
7



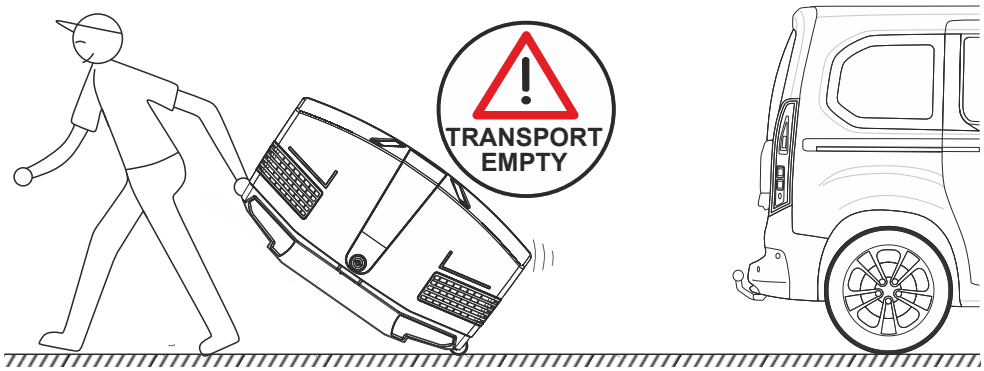
8



9



10



ES Queda prohibido transporta manualmente el TowBox con peso en su interior, debe estar completamente vacío.

GB It is prohibited to manually transport the TowBox with weight inside, it must be completely empty.

FR Il est interdit de transporter manuellement la TowBox avec du poids à l'intérieur, elle doit être complètement vide.

DE Es ist verboten, die TowBox mit Gewicht im Inneren manuell zu transportieren, sie muss vollständig leer sein.

IT È vietato trasportare manualmente il TowBox con peso all'interno, deve essere completamente vuoto.

PT É proibido transportar manualmente o TowBox com peso em seu interior, o mesmo deve estar completamente vazio.

NL Het is verboden om de TowBox met gewicht erin handmatig te vervoeren, deze moet volledig leeg zijn.

RO Este interzis să transportați manual TowBox-ul cu greutate în interior, acesta trebuie să fie complet gol.

Características generales
Gracias por adquirir un producto TowCar.
El mueble de cocina es un producto diseñado por Enganches y Remolques Aragón SL.

Indicaciones de seguridad
Por favor, lea atentamente y conserve este manual de usuario.
El conductor es el único responsable de la correcta colocación del dispositivo, de mantenerlo en perfecto estado y de que esté bien fijado. Estas recomendaciones no son únicas y no le eximen de cumplir las reglas elementales de prudencia y sentido común. Si se constata cualquier anomalía, contacte con su distribuidor antes de cualquier uso.
Para calcular el peso máximo de carga que puede transportar en el interior del TowBox junto con el mueble, se debe sumar el peso del mueble (20Kg) al peso neto del propio TowBox (TowBox Camper Long 52Kg / TowBox Camper Short 50Kg / TowBox V3 45Kg). Esta cifra se debe restar a la carga vertical máxima indicada en el manual de usuario del vehículo y la documentación del enganche de remolque. Es decir, si la carga vertical máxima del vehículo es de 75Kg, y la indicada en el enganche es de 80Kg, debemos quedarnos con el menor de ambos valores: 75Kg.
TowBox está preparado para una carga útil de 50Kg.
El peso máximo de carga que puede transportar en el interior del TowBox junto con el mueble que puede transportar viene dado por la operación, con los datos de ejemplo: 75-(50+20)=5 Kg.

TowBox está preparado para una carga útil maxima de 50 kg

Revise las instrucciones de uso y advertencias de su TowBox. Enlaces en la página 3 de este documento.
No cargar más de 5 Kg sobre el mueble. Precaución, no apoyar el cuerpo sobre el mueble, ya que podría romperse la pata de apoyo.
No apoyar objetos calientes directamente en el mueble.
Evitar arañazos y golpes.
Si al abrir su TowBox Camper 180º su mueble está inclinado hacia adelante, deberá instalar los calces (G) y/o (H). Revise el enlace de la página 3.
Utilizar siempre la pata. Es importante no mover el TowBox cuando la pata está colocada. Página 6.
Nivele la superficie ajustándola a los 0º y bloqueela antes de apoyar algún elemento o cocinar. Página 7.
Queda prohibido transportar manualmente el TowBox con peso en su interior, debe estar completamente vacío. Ver viñeta 9.
Cuando desinstale el mueble de cocina, debe mantenerse guardado en un lugar seco. No se puede mojar.
Limpiar con jabón neutro y mantener engrasadas las partes metálicas del mueble de cocina para conservarlo adecuadamente.

Normativa legal
La normativa de circulación española especifica que en todo vehículo no destinado exclusivamente a transporte, la carga únicamente puede sobresalir de la planta del vehículo por la parte posterior un 15% de la longitud total del mismo. En los vehículos dedicados exclusivamente al transporte, la carga puede sobresalir hacia los lados de la planta del vehículo, y en ese caso, debe ir señalizada de acuerdo al artículo 15 del Real Decreto 667/2015. Referencias a Ley 6/2014. En cualquier caso, hay que colocar una placa de señalización V20 homologada.

Recomendaciones de conducción
En cada viaje, por favor, verifique antes de salir y periódicamente durante el trayecto, la correcta fijación del TowBox, del mueble de cocina y de la carga.
Asegurar la carga del interior del TowBox para evitar golpes cuando el vehículo esté en marcha.
TowBox y sus componentes no son herméticos. Si la situación climatológica lo exige, la mercancía deberá ser protegida.
Cuando circule con el TowBox Camper Life, deberá bloquear la superficie con los seguros (N).

Garantía
Queda prohibida cualquier tipo de modificación, transformación o alteración de cualquier componente del producto. Todo incumplimiento da lugar a la inmediata anulación de la garantía del producto.
Enganches y Remolques Aragón, S.L. ofrece una garantía de sus productos por un periodo de tres años a partir de la fecha de entrega quedando limitada al reemplazo de la mercancía defectuosa y en ningún caso se extenderá a daños o perjuicios consecuenciales.
Enganches y Remolques Aragón S.L. no se hace responsable por daños causados por un mal montaje, por un uso imprudente exceso de carga o por averías producidas por agentes externos (golpes, accidentes, etc). Recomendamos encarecidamente la lectura y aplicación de las instrucciones de montaje.

GB

General Features

Thank you for purchasing a TowCar product.
The furniture unit is a product designed by Enganches y Remolques Aragón SL.

Safety instructions

Please read this user guide carefully and keep it in a safe place.
The driver is solely responsible for the correct installation of the device, for keeping it in perfect condition and for ensuring that it is properly secured. These recommendations are not unique and do not exempt you from complying with the elementary rules of prudence and general awareness. If any anomaly is detected, contact your dealer before any use.
To calculate the maximum load weight that can be carried inside the TowBox together with the furniture, the weight of the furniture (20 Kg) must be added to the net weight of the TowBox itself (TowBox Camper Long 52 Kg / TowBox Camper Short 50 Kg / TowBox V3 45 Kg). This amount must be subtracted from the maximum vertical load indicated in the vehicle owner's guide and towbar documentation. In other words, if the maximum vertical load of the vehicle is 75 Kg, and the maximum vertical load indicated on the towbar is 80 Kg, we must take the lower of the two values: 75 Kg.
TowBox is prepared for a 50 Kg payload.
The maximum load weight that can be carried inside the TowBox together with the furniture that can be transported is given by the calculation, with the example data: 75-(50+20) = 5 Kg.

TowBox is designed for a 50 Kg maximum payload

Review the instructions for use and warnings for your TowBox. Links on page 3 of this document.
Do not load more than 5 Kg on the furniture. Caution, do not rest your body on the furniture, as this could break the supporting foot.
Do not place hot objects directly on the unit.
Avoid scratches and bumps.
If when opening your TowBox Camper 180º your furniture is tilted forward, you will need to install the shims (G) and/or (H). See the link on page 3.
Always use the foot. It is important not to move the TowBox when the foot is in place. Page 6.
Level the surface by adjusting it to 0° and lock it in place before placing any items or cooking on it. Page 7.
It is forbidden to transport the TowBox manually with weight inside, it must be completely empty. See point 9. When uninstalling the furniture unit, it must be stored in a dry place. It must not get wet.
Clean with neutral soap and keep the metal parts of the furniture unit greased in order to preserve it properly.

Legal regulations

Spanish road traffic regulations specify that, in all vehicles not used exclusively for transport, the load may only protrude from the floor of the vehicle at the rear by 15% of the total length of the vehicle. In vehicles used exclusively for transport, the load may protrude to the sides of the floor of the vehicle, and in this case, it must be marked in accordance with article 15 of Royal Decree 667/2015. References to Law 6/2014. In any case, an approved V20 marking plate must be fitted.

Driving recommendations

On each journey, please check before departure and periodically during the journey that the TowBox, the furniture unit and the load are correctly secured.
Secure the load inside the TowBox to avoid knocks when the vehicle is in motion.
The TowBox and its components are not watertight. If the weather conditions so require, the goods must be protected.
When driving with the TowBox Camper Life, the surface must be locked with the locks (N).

Warranty

Any modification, transformation or alteration of any component of the product is forbidden. Any non-compliance will result in the immediate cancellation of the product's guarantee.
Enganches y Remolques Aragón, S.L. offers a guarantee of its products for a period of three years from the date of delivery, being limited to the replacement of the defective merchandise and in no case, it will be extended to consequential damages. Enganches y Remolques Aragón S.L. is not responsible for damages caused by a bad assembly, by an imprudent use, excess of load or by breakdowns produced by external agents (blows, accidents, etc.). We strongly recommend the reading and application of the assembly instructions.

Caractéristiques générales

Merci d'avoir acheté un produit TowCar.
L'unité de meubles est un produit conçu par Enganches y Remolques Aragón SL.

Consignes de sécurité

Veuillez lire attentivement et conserver ce manuel d'utilisation.
Le conducteur est seul responsable de l'installation correcte de l'appareil, de son maintien en parfait état et de sa fixation.
Ces recommandations ne sont pas uniques et ne vous dispensent pas de respecter les règles élémentaires de prudence et de bons sens. Si vous constatez une anomalie, contactez votre revendeur avant toute utilisation.
Pour calculer le poids de charge maximum pouvant être transporté à l'intérieur du TowBox avec la meubles, il faut ajouter le poids de la meubles (20Kg) au poids net du TowBox lui-même (TowBox Camper Long 52Kg / TowBox Camper Short 50Kg / TowBox V3 45Kg). Ce chiffre doit être soustrait de la charge verticale maximale indiquée dans le manuel du propriétaire du véhicule et dans la documentation du l'attelage. En d'autres termes, si la charge verticale maximale du véhicule est de 75 kg et que la charge verticale maximale indiquée sur l'attelage est de 80 kg, il convient de prendre la plus faible des deux valeurs : 75 kg.
Le TowBox est préparé pour une charge utile de 50 kg.
Le poids de la charge maximale pouvant être transportée à l'intérieur du TowBox ainsi que la meubles qu'il peut transporter sont donnés par l'opération, avec les données de l'exemple : 75-(50+20) = 5Kg.

Le TowBox est conçu pour une charge utile maximale de 50 kg

Veuillez vous référer aux instructions d'utilisation et aux avertissements de votre TowBox. Liens à la page 3 de ce document.
Ne pas charger plus de 5 kg sur la meubles. Attention, ne posez pas votre corps sur la meubles car vous risquez de casser le pied de support.
Ne placez pas d'objets chauds directement sur l'appareil.
Evitez les rayures et les chocs.
Si lorsque vous ouvrez votre TowBox Camper à 180º votre meubles est inclinée vers l'avant, vous devrez installer les cales (G) et/ou (H). Voir le lien à la page 3.
Utilisez toujours le pied. Il est important de ne pas déplacer le TowBox lorsque le pied est en place. Page 6.
Niveler la surface en la réglant à 0° et la verrouiller en place avant d'y placer des objets ou d'y faire les meubles. Page 7.
Il est interdit de transporter manuellement le TowBox avec un poids à l'intérieur, il doit être complètement vide. Voir point 9.
Lorsque l'unité de meubles est désinstallée, elle doit être stockée dans un endroit sec. Il ne doit pas être mouillé.
Nettoyez-le avec du savon neutre et gardez les parties métalliques de l'unité de meubles graissées afin de le préserver correctement.

Dispositions légales

Le code de la route espagnol stipule que, dans tous les véhicules qui ne sont pas utilisés exclusivement pour le transport, le chargement ne peut dépasser le plancher du véhicule à l'arrière que de 15 % de la longueur totale du véhicule. Dans les véhicules utilisés exclusivement pour le transport, la charge peut dépasser sur les côtés du plancher du véhicule et, dans ce cas, elle doit être marquée conformément à l'article 15 du Décret Royal 667/2015. Références à la Loi 6/2014. Dans tous les cas, une plaque de marquage V20 homologuée doit être installée.

Recommandations pour la conduite

Lors de chaque trajet, vérifiez avant le départ et périodiquement pendant le trajet que le TowBox, le bloc-cuisine et le chargement sont correctement arrimés.
Fixez le chargement à l'intérieur du coffre de remorquage afin d'éviter les chocs lorsque le véhicule est en mouvement.
TowBox et ses composants ne sont pas étanches. Si les conditions météorologiques l'exigent, les marchandises doivent être protégées.
Lorsque vous conduisez avec le TowBox Camper Life, la surface doit être verrouillée à l'aide des verrous (N).

Garantie

Toute modification, transformation ou altération d'un composant du produit est interdite. Le non-respect de cette interdiction entraînera l'annulation immédiate de la garantie du produit.
Enganches y Remolques Aragón, S.L. offre une garantie sur ses produits pour une période de trois ans à compter de la date de livraison, limitée au remplacement de la marchandise défectueuse et en aucun cas étendue aux dommages indirects.
Enganches y Remolques Aragón S.L. n'est pas responsable des dommages causés par un mauvais montage, par une utilisation imprudente, par un excès de charge ou par des pannes produites par des agents externes (coups, accidents, etc.).
La lecture et l'application des instructions de montage sont vivement recommandées.

DE

Allgemeine Eigenschaften

Wir bedanken uns für den Erwerb eines TowCar-Produkts.
Dieses Küchenmodul ist ein Design von Enganches y Remolques Aragón S.L.

Sicherheitshinweise

Lesen dieses Anwenderhandbuch bitte aufmerksam durch und bewahren Sie es auf.
Der Fahrer ist allein für die richtige Anbringung der Vorrichtung, ihren Erhalt in perfektem Zustand und ihre ordnungsgemäße Anbringung verantwortlich. Nicht nur diese Empfehlungen sind zu befolgen. Sie stellen außerdem nicht davon frei, die Grundregeln der Vorsicht und des gesunden Menschenverstandes einzuhalten. Im Falle von Unregelmäßigkeiten muss der Händler vor einem Einsatz kontaktiert werden.
Zur Berechnung der zulässigen Höchstlast, die innerhalb des TowBox zusammen mit dem Küchenmodul transportiert werden kann, muss das Gewicht des Küchenmoduls (20 kg) zum Nettogewicht des TowBox selbst (TowBox Camper Long 52 kg / TowBox Camper Short 50 kg / TowBox V3 45 kg) hinzugerechnet werden. Diese Zahl muss von der im Anwenderhandbuch des Fahrzeugs und in den Unterlagen der Anhängerkupplung angegebenen Vertikalhöchstlast abgezogen werden. D. h., wenn die Vertikalhöchstlast des Fahrzeugs 75 kg und die der Anhängerkupplung 80 kg beträgt, gilt der Niedrigste der beiden Werte: 75 kg.
TowBox ist für 50 kg Nutzlast vorbereitet.
Die Höchstlast, die innerhalb des TowBox zusammen mit dem Küchenmodul transportiert werden kann, ergibt sich aus folgender Rechnung: 75-(50+20) = 5 kg

TowBox ist für 50 kg Höchstnutzlast vorbereitet

Lesen Sie die Gebrauchsanweisungen und Hinweise Ihres TowBox. Links auf Seite 3 dieses Dokuments.
Nicht mehr als 5 kg auf das Küchenmodul laden. Vorsicht: Körper nicht auf das Küchenmodul abstützen, da das Stützbein brechen könnte.
Keine heißen Gegenstände direkt auf das Modul legen.
Kratzer und Schläge vermeiden.
Wenn Ihr Küchenmodul beim 180º Öffnen Ihres TowBox Campers nach vorne geneigt ist, müssen Sie die Unterlegkeile (G) installieren und/oder (H) anbringen. Siehe Link auf Seite 3.
Stützbein immer verwenden. Der TowBox darf bei angebrachtem Stützbein nicht bewegt werden. Seite 6
Oberfläche nivellieren, indem sie auf 0º eingestellt wird. Vor dem Auflegen irgendwelcher Teile und vor dem Kochen verriegeln. Seite 7
Der TowBox darf nicht per Hand transportiert werden, wenn sich Gewicht darin befindet. Er muss dafür vollständig leer sein. Siehe Abbildung 9. Nach dem Ausbau des Küchenmoduls muss es an einem trockenen Ort aufbewahrt werden. Es darf nicht nass werden.
Für eine ordnungsgemäße Aufbewahrung mit Neutralseife reinigen und Metallteile des Küchenmoduls geschmiert halten. .

Gesetzliche Vorschriften

Die spanische Straßenverkehrsordnung gibt vor, dass die Ladung am Heck bei allen nicht ausschließlich für den Transport bestimmten Fahrzeugen nur 15 % über den Fahrzeuggrundriss hinausragen darf. Bei Fahrzeugen, die exklusiv für den Transport bestimmt sind, darf die Last über die Seiten des Fahrzeuggrundrisses hinausragen. In diesem Fall muss sie laut Vorgaben im Artikel 15 des Königlichen Erlasses 667/2015 gekennzeichnet werden. Verweise auf Gesetz 6/2014. Es muss auf alle Fälle ein zugelassenes V20 Kennzeichen angebracht werden. .

Empfehlungen für das Fahren

Bei jeder Fahrt bitte vor der Abfahrt und danach regelmäßig während der Fahrt die ordnungsgemäße Befestigung des TowBox, des Küchenmoduls und der Ladung prüfen.
Ladung innerhalb des TowBox absichern, um Schläge beim Fahren mit dem Fahrzeug zu vermeiden.
Der TowBox und seine Bauteile sind nicht dicht. Wenn die Wetterlage es erfordert, muss die Ware geschützt werden.
Beim Fahren mit der TowBox Camper Life muss die Fläche mit den Sperren (N) verriegelt werden.

Garantie

Alle Änderungen, Umwandlungen oder Abänderungen eines beliebigen Produktbauteils sind verboten. Alle Verletzungen dieser Vorgaben führen zur sofortigen Aufhebung der Produktgarantie.
Enganches y Remolques Aragón, S.L. bietet für seine Produkte drei Jahre Garantie ab Lieferdatum. Sie ist auf den Ersatz der fehlerhaften Ware begrenzt und umfasst auf keinen Fall Folgeschäden.
Enganches y Remolques Aragón S.L. haftet nicht für Schäden, die durch fehlerhaften Einbau, fahrlässigen Einsatz, übermäßige Beladung oder aufgrund externer Einwirkungen (Schläge, Unfälle usw.) verursacht sind. Wir empfehlen eindringlich, die Einbauanweisungen zu lesen und anzuwenden.

Caratteristiche generali

Grazie per aver acquistato un prodotto TowCar.
Il mobile da cucina è un prodotto progettato da Enganches y Remolques Aragón SL.

Istruzioni di sicurezza

Leggere attentamente il presente manuale d'uso e conservarlo.
Il conducente è l'unico responsabile della corretta installazione del dispositivo, del suo mantenimento in perfetto stato e del suo corretto fissaggio. Queste raccomandazioni non sono univoche e non vi esimono dal rispettare le elementari regole di prudenza e buon senso. In caso di anomalie, contattare il rivenditore prima di qualsiasi utilizzo.
Per calcolare il peso massimo del carico che può essere trasportato all'interno del TowBox insieme alla cucina, il peso della cucina (20Kg) deve essere aggiunto al peso netto del TowBox stesso (TowBox Camper Long 52Kg / TowBox Camper Short 50Kg / TowBox V3 45Kg). Questa cifra deve essere sottratta dal carico verticale massimo indicato nel manuale del veicolo e nella documentazione del gancio di traino. In altre parole, se il carico verticale massimo del veicolo è di 75Kg e il carico verticale massimo indicato sul gancio di traino è di 80Kg, dobbiamo prendere il valore più basso tra i due: 75Kg.
TowBox è predisposto per un carico utile di 50 kg.
Il peso massimo del carico che può essere trasportato all'interno del TowBox insieme alla cucina che può trasportare è dato dall'operazione, con i dati di esempio: 75-(50+20) =5 kg.

TowBox è progettato per un carico utile massimo di 50 kg

Leggere le istruzioni per l'uso e le avvertenze per il TowBox. Link a pagina 3 del presente documento.
Non caricare più di 5 kg sulla cucina. Attenzione: non appoggiare il corpo sulla cucina per evitare di rompere la gamba di supporto.
Non collocare oggetti caldi direttamente sul mobile.
Evitare graffi e urti.
Se quando si apre il TowBox Camper a 180° la cucina è inclinata in avanti, è necessario installare gli spessori (G) e/o (H). Vedere il link a pagina 3.
Utilizzare sempre la gamba. È importante non spostare il TowBox quando la gamba è in posizione. Pagina 6.
Livellare la superficie regolandola a 0º e bloccarla prima di appoggiarvi sopra qualcosa o di cucinare. Pagina 7.
È vietato trasportare manualmente il TowBox con un peso all'interno, deve essere completamente vuoto. Vedi punto 9.
Quando si disinstalla l'unità di cucina, è necessario riporla in un luogo asciutto. Non deve bagnarsi.
Pulire le parti metalliche del mobile da cucina con sapone neutro e tenerle unte per conservarle correttamente.

Regolamenti legali

Le norme spagnole sulla circolazione stradale specificano che, in qualsiasi veicolo non destinato esclusivamente al trasporto, il carico può sporgere dal pavimento del veicolo nella parte posteriore solo del 15% della lunghezza totale del veicolo. Nei veicoli adibiti esclusivamente al trasporto, il carico può sporgere ai lati del pavimento del veicolo e, in questo caso, deve essere contrassegnato ai sensi dell'articolo 15 del Real Decreto 667/2015. Riferimenti alla Legge 6/2014. In ogni caso, deve essere montata una targhetta di identificazione V20 omologata.

Raccomandazioni di guida

Ad ogni viaggio, verificare prima della partenza e periodicamente durante il viaggio che il TowBox, il mobile cucina e il carico siano fissati correttamente.
Fissare il carico all'interno del TowBox per evitare urti quando il veicolo è in movimento.
TowBox e i suoi componenti non sono ermetici. Se la situazione climatica lo richiede, la merce deve essere protetta.
Quando si guida con il TowBox Camper Life, la superficie deve essere bloccata con le serrature (N).

Garanzia

È vietata ogni modifica, trasformazione o alterazione di qualsiasi componente di questo prodotto. L'eventuale inosservanza di questo divieto implica la nullità immediata dell'omologazione e della garanzia del prodotto. Enganches y Remolques Aragón, S.L. offre una garanzia sui propri prodotti di tre anni dalla data di consegna; detta garanzia è limitata alla sostituzione di articoli difettosi e in nessun caso si estende ai danni indiretti. Enganches y Remolques Aragón S.L. non risponde per eventuali danni causati da uso imprudente, eccesso di carico o avarie provocate da agenti esterni (urti, incidenti, ecc.) o da uso improprio o mancata osservanza delle presenti istruzioni.

PT

Características gerais
Obrigado por adquirir um produto TowCar.
A unidade de cozinha é um produto concebido por Enganches y Remolques Aragón SL.

Instruções de segurança
Por favor, leia atentamente e guarde este manual do utilizador.
O condutor é o único responsável pela correcta instalação do aparelho, por mantê-lo em perfeitas condições e por garantir a sua correcta fixação. Estas recomendações não são únicas e não o dispensam de respeitar as regras elementares da prudência e do bom senso. Se detetar qualquer anomalia, contacte o seu revendedor antes de qualquer utilização.
Para calcular o peso máximo de carga que pode ser transportado no interior da TowBox juntamente com o fogão, o peso do fogão (20Kg) deve ser adicionado ao peso líquido da própria TowBox (TowBox Camper Longa 52Kg / TowBox Camper Curta 50Kg / TowBox V3 45Kg). Este valor deve ser subtraído da carga vertical máxima indicada no manual do proprietário do veículo e na documentação da barra de reboque. Por outras palavras, se a carga vertical máxima do veículo for de 75Kg e a carga vertical máxima indicada na barra de reboque for de 80Kg, devemos considerar o menor dos dois valores: 75Kg.
A TowBox está preparada para uma carga útil de 50Kg.
O peso máximo de carga que pode ser transportado no interior da TowBox juntamente com a cozinha que pode transportar é dado pela operação, com os dados de exemplo: 75-(50+20) = 5Kg.

A TowBox foi concebida para uma carga útil máxima de 50 kg

Consulte as instruções de utilização e os avisos da sua TowBox. Ligações na página 3 do presente documento.
Não carregar mais de 5 kg na cozinha. Atenção, não apoiar o corpo sobre o fogão, pois pode partir a pata de apoio.
Não colocar objectos quentes diretamente sobre o aparelho.
Evitar os riscos e as pancadas.
Se ao abrir a sua autocaravana TowBox a 180º a cozinha ficar inclinada para a frente, terá de instalar os calços (G) e/ou (H). Ver o link na página 3.
Utilize sempre o pé. É importante não mover a TowBox quando a pata estiver no sítio. Página 6.
Nivele a superfície ajustando-a a 0° e bloqueie-a no lugar antes de colocar quaisquer objectos ou cozinhar sobre ela. Página 7.
É proibido transportar manualmente a TowBox com peso no interior, esta deve estar completamente vazia. Ver ponto 9.
Quando desinstalar a unidade de cozinha, esta deve ser guardada num local seco. Não deve ser molhado.
Limpar com sabão neutro e manter as partes metálicas do móvel de cozinha lubrificadas para a sua boa conservação.

Disposições legais
O código da estrada espanhol estabelece que, em todos os veículos não utilizados exclusivamente para o transporte, a carga só pode sobressair do piso do veículo na parte traseira em 15% do comprimento total do veículo. Nos veículos utilizados exclusivamente para o transporte, a carga pode sobressair para os lados do piso do veículo e, neste caso, deve ser marcada em conformidade com o artigo 15.º do Real Decreto 667/2015. Referências à Lei 6/2014. Em qualquer caso, deve ser colocada uma placa de identificação V20 homologada.

Recomendações para a condução
Em cada viagem, verificar, antes da partida e periodicamente durante a viagem, se a TowBox, a unidade de cozinha e a carga estão corretamente fixadas.
Fixar a carga no interior da TowBox para evitar choques com o veículo em movimento.
A TowBox e os seus componentes não são estanques. Se as condições climatéricas o exigirem, a mercadoria deve ser protegida.
Ao conduzir com a TowBox Camper Life, a superfície deve ser bloqueada com os bloqueios (N).

Garantia
Qualquer modificação, conversão ou alteração de qualquer componente do produto está estritamente proibida. Qualquer violação leva ao cancelamento imediato de aprovação e garantia do produto.
Enganches y remolques Aragon, S.L. oferece garantia de seus produtos por um período de três anos a partir da data de entrega. Limitada à substituição de mercadoria defeituosa e em caso algum será estendida a dano próprios ou sobre terceiros.
Enganches y Remolques Aragon S.L. não é responsável por danos causados por uso indevido, sobrecarga ou danos provocados por agentes externos (pancadas, acidentes, etc.), uso incorreto ou incumprimento das instruções.

Algemene functies

Hartelijk dank voor uw aankoop van een product van TowCar.
Het keukenblok is een product dat is ontworpen door Enganches y Remolques Aragón SL.

Veiligheidsinstructies

Lees deze gebruikershandleiding zorgvuldig door en bewaar hem op een veilige plaats.
De bestuurder is als enige verantwoordelijk voor de juiste installatie van het apparaat, voor het in perfecte staat houden ervan en voor de juiste bevestiging. Deze aanbevelingen zijn niet uniek en ontslaan je niet van de elementaire regels van voorzichtigheid en gezond verstand. Als u een onregelmatigheid vaststelt, neem dan contact op met uw dealer voordat u het systeem gebruikt.
Om het maximale laadgewicht te berekenen dat samen met de keuken in de TowBox kan worden vervoerd, moet het gewicht van de keuken (20 kg) bij het nettogewicht van de TowBox zelf worden opgeteld (TowBox Camper Long 52 kg/ TowBox Camper Short 50 kg/ TowBox V3 45 kg). Dit getal moet worden afgetrokken van de maximale verticale belasting die in de gebruikershandleiding van het voertuig en de trekhaakdocumentatie wordt vermeld. Met andere woorden, als de maximale verticale belasting van het voertuig 75 kg is en de maximale verticale belasting op de trekhaak 80 kg, moeten we de laagste van de twee waarden nemen: 75 kg.
De TowBox is voorbereid op een laadvermogen van 50 kg.
Het maximale laadgewicht dat in de TowBox kan worden vervoerd, samen met de keuken die kan worden vervoerd, wordt gegeven door de berekening met de voorbeeldgegevens: 75-(50+20) = 5 kg.

De TowBox is ontworpen voor een maximaal laadvermogen van 50 kg

Lees de gebruiksaanwijzing en waarschuwingen voor uw TowBox. Links op pagina 3 van dit document.
Laad niet meer dan 5 kg op de keuken. Let op, laat uw lichaam niet op de keuken rusten, want dan kan de steunvoet breken.
Plaats geen hete voorwerpen rechtstreeks op het toestel.
Voorkom krassen en stoten.
Als bij het 180º openen van de TowBox Camper de keuken naar voren is gekanteld, moet u de vulringen (G) installeren en/of (H) installeren. Zie de link op pagina 3.
Gebruik altijd de voet. Het is belangrijk om de TowBox niet te verplaatsen als de voet op zijn plaats zit. Pagina 6.
Stel het oppervlak waterpas op 0° en vergrendel het voordat u er iets op zet. Pagina 7.
Het is verboden de TowBox met de hand te vervoeren met gewicht erin, hij moet helemaal leeg zijn. Zie punt 9. Wanneer het keukenblok gedemonteerd wordt, moet het op een droge plaats opgeborgen worden. Het mag niet nat worden.
Reinig met neutrale zeep en houd de metalen onderdelen van het keukenblok ingevet om het goed te conserveren.

Wettelijke voorschriften

De Spaanse verkeersregels schrijven voor dat in alle voertuigen die niet uitsluitend voor transport worden gebruikt, de lading aan de achterkant slechts 15% van de totale lengte van het voertuig mag uitsteken ten opzichte van de vloer van het voertuig. In voertuigen die uitsluitend voor vervoer worden gebruikt, mag de lading aan de zijkanten van de vloer van het voertuig uitsteken, en in dat geval moet deze worden gemarkeerd in overeenstemming met artikel 15 van Koninklijk Besluit 667/2015. Verwijzingen naar wet 6/2014. In elk geval moet een goedgekeurde V20-markeringsplaat worden aangebracht.

Aanbevelingen voor het rijden

Controleer bij elke rit voor vertrek en periodiek tijdens de rit of de TowBox, het keukenblok en de lading goed vastzitten.
Zet de lading vast in de TowBox om stoten tijdens het rijden te voorkomen.
De TowBox en zijn onderdelen zijn niet waterdicht. Als de weersomstandigheden dit vereisen, moeten de goederen beschermd worden.
Bij het rijden met de TowBox Camper Life moet het oppervlak vergrendeld zijn met de sloten (N).

Garantie

Elke wijziging, transformatie of aanpassing van elk bestanddeel van het product is verboden. Elke inbreuk leidt tot de onmiddellijke annulering van de homologatie en waarborg van het product. Enganches y Remolques Aragón, S.L. biedt een waarborg op zijn producten voor een termijn van drie jaar vanaf de leveringsdatum, beperkt tot de vervanging van de defecte goederen. De waarborg wordt in geen enkel geval verleend voor gevolgschade. Enganches y Remolques Aragón SL is niet aansprakelijk voor schade als gevolg van een gebrekkige montage, onverstandig gebruik, overbelasting of bij beschadiging door uitwendige invloeden (schokken, ongevallen, etc.) Wij raden met klem aan de montage-instructies te lezen en toe te passen.

RO

Caracteristici generale
Vă mulțumim că ați achiziționat un produs TowCar.
Unitatea de bucătărie este un produs proiectat de Enganches y Remolques Aragón SL.

Instrucțiuni de siguranță
Vă rugăm să citiți cu atenție și să păstrați acest manual de utilizare.
Șoferul este singurul responsabil de instalarea corectă a dispozitivului, de păstrarea acestuia în stare perfectă și de asigurarea unei fixări corespunzătoare. Aceste recomandări nu sunt unice și nu vă exonerează de respectarea regulilor elementare de prudență și rațiune. Dacă observați orice anomalie, contactați distribuitorul înainte de orice utilizare.
Pentru a calcula greutatea maximă a încărcăturii care poate fi transportată în interiorul TowBox împreună cu bucătărie, greutatea bucătarului (20Kg) trebuie adăugată la greutatea netă a TowBox-ului propriu-zis (TowBox Camper Long 52Kg / TowBox Camper Short 50Kg / TowBox V3 45Kg). Această cifră trebuie scăzută din sarcina verticală maximă indicată în manualul de utilizare al vehiculului și în documentația de remorcare. Cu alte cuvinte, dacă sarcina verticală maximă a vehiculului este de 75Kg, iar sarcina verticală maximă indicată pe bara de remorcare este de 80Kg, trebuie să luăm cea mai mică dintre cele două valori: 75Kg.
TowBox este pregătit pentru o sarcină utilă de 50Kg.
Greutatea maximă a încărcăturii care poate fi transportată în interiorul TowBox împreună cu bucătăria pe care o poate transporta este dată de operațiune, cu datele de exemplu: 75-(50+20) = 5Kg.

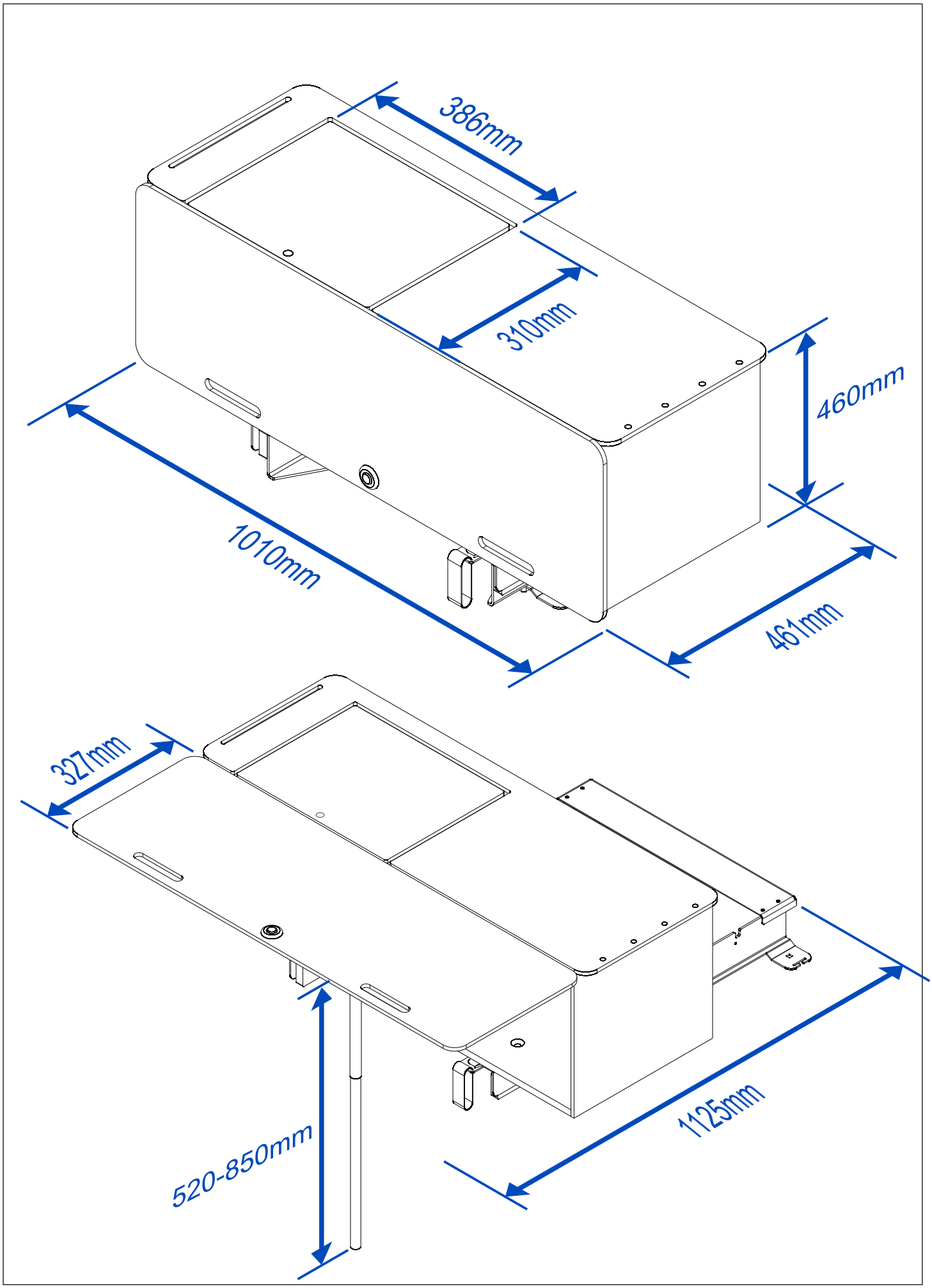
TowBox este proiectat pentru o sarcină utilă maximă de 50 kg

Vă rugăm să consultați instrucțiunile de utilizare și avertismentele pentru TowBox. Legăturile de la pagina 3 a acestui document.
Nu încărcați mai mult de 5 kg pe bucătărie. Atenție, nu vă sprijiniți corpul pe bucătărie, deoarece acest lucru poate rupe piciorul de susținere.
Nu așezați obiecte fierbinți direct pe aparat.
Evitați zgârieturile și loviturile.
Dacă atunci când deschideți TowBox Camper la 180º bucătăria este înclinată în față, va trebui să instalați șaibe (G) și/sau (H). Consultați linkul de la pagina 3.
Folosiți întotdeauna piciorul. Este important să nu mutați TowBox atunci când piciorul este în poziție. Pagina 6.
Nivelați suprafața reglând-o la 0° și blocați-o în poziție înainte de a așeza orice obiect sau de a găti pe ea. Pagina 7.
Este interzis să transportați manual TowBox cu greutate în interior, acesta trebuie să fie complet gol. A se vedea punctul 9.
Atunci când dezinstalați unitatea de bucătărie, aceasta trebuie depozitată într-un loc uscat. Nu trebuie să se ude.
Curățați cu săpun neutru și păstrați părțile metalice ale unității de bucătărie unse pentru a o conserva corespunzător.

Reglementări legale
Reglementările spaniole privind circulația rutieră specifică faptul că, în toate vehiculele care nu sunt folosite exclusiv pentru transport, încărcătura poate să iasă din podeaua vehiculului în partea din spate doar 15% din lungimea totală a vehiculului. În vehiculele utilizate exclusiv pentru transport, încărcătura poate să iasă în afară în părțile laterale ale podelei vehiculului și, în acest caz, trebuie să fie marcată în conformitate cu articolul 15 din Decretul Regal 667/2015. Referințe la Legea 6/2014. În orice caz, trebuie montată o plăcuță de marcaj V20 omologată.

Recomandări de conducere
La fiecare călătorie, vă rugăm să verificați înainte de plecare și periodic în timpul călătoriei dacă TowBox, unitatea de bucătărie și încărcătura sunt fixate corect.
Asigurați încărcătura în interiorul TowBox pentru a evita loviturile atunci când vehiculul este în mișcare.
TowBox și componentele sale nu sunt etanșe la apă. În cazul în care condițiile meteorologice impun acest lucru, mărfurile trebuie protejate.
Când conduceți cu TowBox Camper Life, suprafața trebuie să fie blocată cu încuietorile (N).

Garanție
Orice modificare, conversie sau alterare a oricărei componente a produsului este interzisă. Orice încălcare duce la anularea imediată a aprobării și a garanției.
Enganches y Remolques Aragon, S.L. oferă o garanție pentru produsele lor pe o perioadă de **trei ani de la data livrării. Această garanție se limitează la înlocuirea mărfurilor defecte și în niciun caz nu se va extinde la daune sau daune colaterale. Enganches y Remolques Aragon S.L. nu este responsabilă pentru daunele cauzate de utilizarea necugetată, suprasarcinare sau daunele cauzate de agenți externi (lovituri, accidente, etc.), utilizare inadecvată sau nerespectarea instrucțiunilor.**


386mm
310mm
460mm
1010mm
461mm
327mm
520-850mm
1125mm

TowCar



Enganches y Remolques Aragón S.L.
Pol. Ind. Malpica
Calle B, Nº 77
50016 - Zaragoza - España

Tel. (+34) 976 457 253
info@towbox.com
www.towbox.com